

Acest document are doar scop informativ și nu produce efecte juridice. Instituțiile Uniunii nu își asumă răspunderea pentru conținutul său. Versiunile autentice ale actelor relevante, inclusiv preambulul acestora, sunt cele publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și disponibile pe site-ul EUR-Lex. Aceste texte oficiale pot fi consultate accesând linkurile integrate în prezentul document.

► B REGULAMENTUL (CE) NR. 2099/2002 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

din 5 noiembrie 2002

de instituire a unui Comitet pentru siguranța maritimă și prevenirea poluării de către nave (COSS) și de modificare a regulamentelor privind siguranța maritimă și prevenirea poluării de către nave

(JO L 324, 29.11.2002, p. 1)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
► <u>M1</u>	Regulamentul (CE) nr. 415/2004 al Comisiei din 5 martie 2004	L 68	10	6.3.2004
► <u>M2</u>	Regulamentul (CE) nr. 93/2007 al Comisiei din 30 ianuarie 2007	L 22	12	31.1.2007
► <u>M3</u>	Regulamentul (CE) nr. 596/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 iunie 2009	L 188	14	18.7.2009
► <u>M4</u>	Regulamentul (UE) nr. 530/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iunie 2012	L 172	3	30.6.2012
► <u>M5</u>	Regulamentul (UE) 2016/103 al Comisiei din 27 ianuarie 2016	L 21	67	28.1.2016
► <u>M6</u>	Regulamentul (UE) 2019/1243 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 iunie 2019	L 198	241	25.7.2019

▼B**REGULAMENTUL (CE) NR. 2099/2002 AL PARLAMENTULUI
EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI****din 5 noiembrie 2002****de instituire a unui Comitet pentru siguranța maritimă și
prevenirea poluării de către nave (COSS) și de modificare a
regulamentelor privind siguranța maritimă și prevenirea poluării
de către nave***Articolul 1***Scop**

Scopul prezentului regulament este de a îmbunătăți punerea în aplicare a legislației comunitare menționate la articolul 2 alineatul (2) privind siguranța maritimă, prevenirea poluării de către nave și condițiile de viață și muncă la bordul navei:

- (a) prin centralizarea sarcinilor comitetelor înființate în baza legislației maritime comunitare înlocuite în temeiul prezentului regulament prin instituirea unui comitet unic pentru siguranță maritimă și prevenirea poluării de către nave, denumit COSS;
- (b) prin accelerarea actualizării și facilitarea modificărilor ulterioare aduse legislației maritime având în vedere evoluțiile instrumentelor internaționale menționate la articolul 2 alineatul (1).

*Articolul 2***Definiții**

În înțelesul prezentului regulament:

- 1. „instrumente internaționale” înseamnă convențiile, protocoalele, rezoluțiile, codurile, compendiile de reguli, circularele, standardele și dispozițiile adoptate de o conferință internațională, Organizația Maritimă Internațională (OMI), Organizația Internațională a Muncii (OIM) sau de către părțile la un memorandum de înțelegere prevăzut în dispozițiile legislației maritime comunitare în vigoare;

▼M5

- 2. „legislație maritimă comunitară” înseamnă actele următoare:
 - (a) Regulamentul (CE) nr. 2978/94 al Consiliului din 21 noiembrie 1994 privind punerea în aplicare a Rezoluției OMI A.747(18) referitoare la aplicarea măsurării tonajului cisternelor pentru balast de la bordul petrolierelor cu balast separat ⁽¹⁾;
 - (b) Directiva 96/98/CE a Consiliului din 20 decembrie 1996 privind echipamentele maritime ⁽²⁾;
 - (c) Directiva 97/70/CE a Consiliului din 11 decembrie 1997 de instituire a unui regim armonizat de siguranță pentru navele de pescuit cu lungimea de 24 metri sau mai mare ⁽³⁾;
 - (d) Directiva 98/41/CE a Consiliului din 18 iunie 1998 privind înregistrarea persoanelor care călătoresc la bordul navelor de pasageri care operează în porturile de destinație sau de plecare din statele membre ale Comunității ⁽⁴⁾;

⁽¹⁾ JO L 319, 12.12.1994, p. 1.

⁽²⁾ JO L 46, 17.2.1997, p. 25.

⁽³⁾ JO L 34, 9.2.1998, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 188, 2.7.1998, p. 35.

▼ M5

- (e) Directiva 1999/32/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind reducerea conținutului de sulf din anumiți combustibili lichizi și de modificare a Directivei 93/12/CEE ⁽¹⁾, în scopul punerii în aplicare a articolului său 4d alineatul (2);
- (f) Directiva 1999/35/CE a Consiliului din 29 aprilie 1999 privind sistemul de expertize obligatorii pentru operarea în siguranță a serviciilor regulate de feriboturi cu punte rulu și ambarcațiuni rapide de pasageri ⁽²⁾;
- (g) Directiva 2000/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 noiembrie 2000 privind instalațiile portuare de preluare a deșeurilor provenite din exploatarea navelor și a reziduurilor de încărcătură ⁽³⁾;
- (h) Directiva 2001/96/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 decembrie 2001 de stabilire a cerințelor și procedurilor armonizate pentru încărcarea și descărcarea în siguranță a vrachierelor ⁽⁴⁾;
- (i) Directiva 2002/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 iunie 2002 de instituire a unui sistem comunitar de monitorizare și informare privind traficul navelor maritime și de abrogare a Directivei 93/75/CEE a Consiliului ⁽⁵⁾;
- (j) Regulamentul (CE) nr. 782/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 aprilie 2003 privind interzicerea compușilor organostanici pe nave ⁽⁶⁾;
- (k) Directiva 2003/25/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 14 aprilie 2003 privind cerințele de stabilitate specifice pentru navele de pasageri ro-ro ⁽⁷⁾;
- (l) Regulamentul (CE) nr. 789/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 aprilie 2004 privind transferul în alt registru al cargoboturilor și al navelor de pasageri în interiorul Comunității și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 613/91 al Consiliului ⁽⁸⁾;
- (m) Directiva 2005/35/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 septembrie 2005 privind poluarea cauzată de nave și introducerea unor sancțiuni în caz de încălcare ⁽⁹⁾;
- (n) Regulamentul (CE) nr. 336/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 februarie 2006 privind aplicarea Codului Internațional de Management al Siguranței pe teritoriul Comunității și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 3051/95 al Consiliului ⁽¹⁰⁾;
- (o) Directiva 2008/106/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 19 noiembrie 2008 privind nivelul minim de formare a navigatorilor ⁽¹¹⁾;

⁽¹⁾ JO L 121, 11.5.1999, p. 13.

⁽²⁾ JO L 138, 1.6.1999, p. 1.

⁽³⁾ JO L 332, 28.12.2000, p. 81.

⁽⁴⁾ JO L 13, 16.1.2002, p. 9.

⁽⁵⁾ JO L 208, 5.8.2002, p. 10.

⁽⁶⁾ JO L 115, 9.5.2003, p. 1.

⁽⁷⁾ JO L 123, 17.5.2003, p. 22.

⁽⁸⁾ JO L 138, 30.4.2004, p. 19.

⁽⁹⁾ JO L 255, 30.9.2005, p. 11.

⁽¹⁰⁾ JO L 64, 4.3.2006, p. 1.

⁽¹¹⁾ JO L 323, 3.12.2008, p. 33.

▼ M5

- (p) Directiva 2009/15/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind normele și standardele comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor, precum și pentru activitățile în domeniu ale administrațiilor maritime ⁽¹⁾;
- (q) Directiva 2009/16/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind controlul statului portului ⁽²⁾;
- (r) Directiva 2009/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 de instituire a principiilor fundamentale care reglementează investigarea accidentelor din sectorul de transport maritim și de modificare a Directivei 1999/35/CE a Consiliului și a Directivei 2002/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽³⁾;
- (s) Directiva 2009/21/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind respectarea obligațiilor statelor de pavilion ⁽⁴⁾;
- (t) Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 aprilie 2009 privind normele și standardele comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor ⁽⁵⁾;
- (u) Regulamentul (CE) nr. 392/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 aprilie 2009 privind răspunderea în caz de accident a transportatorilor de persoane pe mare ⁽⁶⁾;
- (v) Directiva 2009/45/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 mai 2009 privind normele și standardele de siguranță pentru navele de pasageri ⁽⁷⁾;
- (w) Regulamentul (UE) nr. 530/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iunie 2012 privind accelerarea introducerii cerințelor referitoare la coca dublă sau a unor standarde de proiectare echivalente pentru petrolierele cu cocă simplă ⁽⁸⁾;
- (x) Regulamentul (UE) nr. 788/2014 al Comisiei din 18 iulie 2014 de stabilire a normelor detaliate pentru aplicarea amenzilor și a penalităților cu titlu cominatoriu și retragere a recunoașterii organizațiilor de inspecție și control al navelor în conformitate cu articolele 6 și 7 din Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁹⁾;
- (y) Directiva 2014/90/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 iulie 2014 privind echipamentele maritime și de abrogare a Directivei 96/98/CE a Consiliului ⁽¹⁰⁾.

⁽¹⁾ JO L 131, 28.5.2009, p. 47.

⁽²⁾ JO L 131, 28.5.2009, p. 57.

⁽³⁾ JO L 131, 28.5.2009, p. 114.

⁽⁴⁾ JO L 131, 28.5.2009, p. 132.

⁽⁵⁾ JO L 131, 28.5.2009, p. 11.

⁽⁶⁾ JO L 131, 28.5.2009, p. 24.

⁽⁷⁾ JO L 163, 25.6.2009, p. 1.

⁽⁸⁾ JO L 172, 30.6.2012, p. 3.

⁽⁹⁾ JO L 214, 19.7.2014, p. 12.

⁽¹⁰⁾ JO L 257, 28.8.2014, p. 146.

▼ **M3***Articolul 3***Instituirea comitetului**

(1) Comisia este asistată de Comitetul pentru siguranța maritimă și prevenirea poluării de către nave (denumit în continuare „COSS”).

(2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din respectiva decizie.

Termenul prevăzut la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la o lună.

▼ **M6**▼ **B***Articolul 4***Integrarea în legislația comunitară a modificărilor aduse instrumentelor internaționale**

În sensul legislației maritime comunitare, instrumentele internaționale aplicabile sunt cele care au intrat în vigoare, inclusiv ultimele modificări ale acestora, cu excepția modificărilor excluse din domeniul legislației maritime comunitare care rezultă din procedura de verificare a conformității prevăzută la articolul 5.

*Articolul 5***Procedura de verificare a conformității**

(1) În sensul prezentului regulament și în vederea reducerii riscurilor de apariție a unui conflict între legislația maritimă comunitară și instrumentele internaționale, statele membre și Comisia cooperează, prin întâlniri de coordonare și/sau orice alte mijloace adecvate, în scopul definirii în mod adecvat a unei poziții sau a unei abordări comune în forurile interne competente.

(2) Se stabilește prin prezenta o procedură de verificare a conformității în vederea excluderii din domeniul de aplicare a legislației maritime comunitare a oricărei modificări aduse unui instrument internațional doar dacă, în baza unei evaluări a Comisiei, există un risc evident ca modificarea internațională, în domeniul de aplicare a regulamentelor sau directivelor prevăzute la articolul 2 alineatul (2), să determine o reducere a standardelor de siguranță maritimă, a prevenirii poluării de către nave sau a protejării condițiilor de viață și muncă la bordul navelor prevăzute de legislația maritimă comunitară sau să fie incompatibilă cu aceasta din urmă.

Procedura de verificare a conformității poate fi utilizată doar în scopul modificării legislației maritime comunitare în domeniile reglementate în mod expres de procedura de reglementare și strict în cadrul exercitării competențelor executive conferite Comisiei.

(3) În împrejurările prevăzute la alineatul (2), procedura de evaluare a conformității este inițiată de către Comisie, care, dacă este cazul, poate acționa la cererea unui stat membru.

Comisia, după adoptarea unei modificări aduse unui instrument internațional, prezintă imediat COSS o propunere de măsuri având ca scop excluderea modificării în cauză din textul comunitar implicat.

▼B

Procedura de evaluare a conformității, inclusiv, dacă este cazul, procedurile prevăzute la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE se finalizează cel puțin cu o lună înainte de expirarea perioadei stabilite pe plan internațional pentru acceptarea tacită a modificării implicate sau data care este prevăzută pentru intrarea în vigoare a modificării menționate.

(4) În eventualitatea unui risc precum cel prevăzut la alineatul (2) primul paragraf, statele membre se abțin, pe perioada procedurii de verificare a conformității, de la orice inițiativă având ca scop integrarea în legislația internă a modificării sau de la aplicarea modificării la instrumentul internațional implicat.

*Articolul 6***Informații**

Toate modificările relevante aduse instrumentelor internaționale care sunt integrate în legislația maritimă comunitară, în conformitate cu articolele 4 și 5, se publică, spre informare, în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

▼M6*Articolul 7***Competențele COSS și modificări**

COSS își exercită competențele care i-au fost conferite în temeiul legislației maritime a Uniunii în vigoare.

Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 7a în ceea ce privește modificarea articolului 2 punctul 2 pentru a include o trimitere la actele Uniunii care conferă COSS competențe și care au intrat în vigoare după adoptarea prezentului regulament.

*Articolul 7a***Exercitarea delegării de competențe**

(1) Competența de a adopta acte delegate se conferă Comisiei în condițiile prevăzute la prezentul articol.

(2) Competența de a adopta acte delegate menționată la articolul 7 se conferă Comisiei pentru o perioadă de cinci ani de la 26 iulie 2019. Comisia elaborează un raport privind delegarea de competențe cu cel puțin nouă luni înainte de încheierea perioadei de cinci ani. Delegarea de competențe se prelungește tacit cu perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul se opune prelungirii respective cu cel puțin trei luni înainte de încheierea fiecărei perioade.

(3) Delegarea de competențe menționată la articolul 7 poate fi revocată oricând de Parlamentul European sau de Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării de competențe specificate în decizia respectivă. Decizia produce efecte din ziua care urmează datei publicării acesteia în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sau de la o dată ulterioară menționată în decizie. Decizia nu aduce atingere actelor delegate care sunt deja în vigoare.

(4) Înainte de adoptarea unui act delegat, Comisia consultă experții desemnați de fiecare stat membru în conformitate cu principiile prevăzute în Acordul interinstituțional din 13 aprilie 2016 privind o mai bună legiferare⁽¹⁾.

⁽¹⁾ JO L 123, 12.5.2016, p. 1.

▼M6

(5) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.

(6) Un act delegat adoptat în temeiul articolului 7 intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European și nici Consiliul nu au formulat obiecții în termen de două luni de la notificarea acestuia către Parlamentul European și Consiliul sau în cazul în care, înaintea expirării termenului respectiv, Parlamentul European și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecții. Respectivul termen se prelungește cu două luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.

▼B*Articolul 8***Modificarea Regulamentului (CEE) nr. 613/91**

Regulamentul (CEE) nr. 613/91 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 1 litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) «Convenții» înseamnă Convenția internațională din 1974 pentru siguranța vieții pe mare (Solas 1974), Convenția internațională din 1966 privind liniile de încărcare (LL66) și Convenția internațională pentru prevenirea poluării de către nave (Marpol 73/78), în versiunile actualizate, precum și rezoluțiile conexe, cu statut obligatoriu, adoptate de către Organizația Maritimă Internațională (OMI).”.

2. Articolele 6 și 7 se înlocuiesc cu următorul text:

„Articolul 6

(1) Comisia este asistată de un Comitet pentru siguranța maritimă și prevenirea poluării de către nave (COSS), înființat prin articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 2099/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 noiembrie 2002 de instituire a unui Comitet pentru siguranța maritimă și prevenirea poluării de către nave (COSS) (*).

(2) Când se face trimitere la acest alineat, se aplică articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a procedurilor pentru exercitarea competențelor de punere în aplicare conferite Comisiei (**), având în vedere dispozițiile articolului 8.

Perioada prevăzută la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la două luni.

(3) Comitetul își stabilește regulamentul de procedură.

Articolul 7

Modificările aduse instrumentelor internaționale prevăzute la articolul 1 pot fi excluse din domeniul de aplicare a prezentului regulament, în temeiul articolului 5 din Regulamentul (CE) nr. 2099/2002.

(*) JO L 324, 29.11.2002, p. 1.

(**) JO L 184, 17.7.1999, p. 23.”.

*Articolul 9***Modificarea Regulamentului (CE) nr. 2978/94**

Regulamentul (CE) nr. 2978/94 se modifică după cum urmează:

▼B

- (1) Articolul 3 litera (g) se înlocuiește cu următorul text:

„(g) «Marpol 73/78» înseamnă Convenția internațională pentru prevenirea poluării de către nave, din 1973, modificată de Protocolul din 1978 aferent, în versiunile actualizate ale acestora.”.

- (2) La articolul 6 se adaugă următorul alineat:

„Modificările aduse instrumentelor internaționale prevăzute la articolul 3 pot fi excluse din domeniul de aplicare a prezentului regulament, în temeiul articolului 5 din Regulamentul (CE) nr. 2099/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 noiembrie 2002 de instituire a unui Comitet pentru siguranța maritimă și prevenirea poluării de către nave (COSS) (*).

(*) JO L 324, 29.11.2002, p. 1.”.

- (3) Articolul 7 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 7

(1) Comisia este asistată de un Comitet pentru siguranța maritimă și prevenirea poluării de către nave (COSS), înființat prin articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 2099/2002.

(2) Când se face trimitere la acest alineat, se aplică articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a procedurilor pentru exercitarea competențelor executive conferite Comisiei (*), având în vedere dispozițiile articolului 8.

Perioada prevăzută la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la trei luni.

(3) Comitetul își stabilește regulamentul de procedură.

(*) JO L 184, 17.7.1999, p. 23.”.

Articolul 10

Modificarea Regulamentului (CE) nr. 3051/95

Regulamentul (CE) nr. 3051/95 se modifică după cum urmează:

- (1) La articolul 9 se introduce următorul paragraf:

„Modificările la instrumentele internaționale prevăzute la articolul 2 pot fi excluse din domeniul de aplicare a prezentului regulament, în temeiul articolului 5 din Regulamentul (CE) nr. 2099/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 noiembrie 2002 de instituire a unui Comitet pentru siguranța maritimă și prevenirea poluării de către nave (COSS) (*).

(*) JO L 324, 29.11.2002, p. 1.”.

- (2) Articolul 10 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 10

(1) Comisia este sprijinită de un Comitet pentru siguranța maritimă și prevenirea poluării de către nave (COSS), înființat prin articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 2099/2002.

▼B

(2) Când se face trimitere la acest alineat, se aplică articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a procedurilor pentru exercitarea competențelor executive conferite Comisiei (*), având în vedere dispozițiile articolului 8.

Perioada prevăzută la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la două luni.

(3) Comitetul își stabilește regulamentul de procedură.

(*) JO L 184, 17.7.1999, p. 23.”.

▼M4**▼B**

Articolul 12

Intrare în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.